



Kölner



Только для бытового использования

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ АВТОМОБИЛЬНЫХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ **KVCH 8**

— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ —

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Kölner, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием инструмента и сохраните для обращения к нему впоследствии!

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ РАБОТЕ
С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ**

1. Не используйте зарядное устройство для любых иных целей, кроме указанных в настоящем руководстве.
2. Не допускайте использования устройства неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными физическими данными. В случае передачи зарядного устройства другим лицам подробно расскажите о правилах его использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
3. Не погружайте зарядное устройство или отдельные его части в воду или другие жидкости.
4. Не используйте устройство, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
5. Переносите зарядное устройство, держа его только за основную рукоятку.
6. Не переносите устройство во включенном состоянии.
7. Убедитесь в том, что параметры в сети соответствуют параметрам, указанным на зарядном устройстве и в настоящем руководстве.
8. При работе пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.
9. При работе с зарядным устройством рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы части одежды ни с чем не контактировали. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.
10. В целях Вашей безопасности настоятельно не рекомендуется работать с ненадежно закрепленными клеммами. По возможности обеспечьте четкую фиксацию зажимов на аккумуляторе.
11. Ничего не должно касаться зарядного устройства во время работы.
12. Не оставляйте включенное зарядное устройство без внимания.
13. Всегда старайтесь держать устройство подальше от пыли, опилок, мелких частиц и т.д.
14. Держите сетевой кабель вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.
15. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.
16. Не прикасайтесь во время работы зарядного устройства к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).
17. При отключении зарядного устройства от сети держитесь за штекер сетевого кабеля.
18. Всегда отключайте устройство от электросети, когда Вы его не используете.
19. Отключайте зарядное устройство от электрической сети:
 - в случае любых неполадок;
 - перед отсоединением клемм от аккумуляторных батарей;
 - после окончания эксплуатации.
20. Не пользуйтесь зарядным устройством после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения, а также с поврежденным сетевым кабелем или штекером. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

21. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.
22. Работа и техобслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.
23. Не используйте чистящие средства, которые могут вызвать эрозию инструмента (бензин и прочие агрессивные средства).

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗАРЯДНОГО
УСТРОЙСТВА ДЛЯ АВТОМОБИЛЬНЫХ
АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ**

1. Тщательно очищайте контакты аккумулятора от грязи и смазки перед зарядкой.
2. Соблюдайте полярность при подсоединении зарядного устройства к аккумулятору.
3. При эксплуатации зарядного устройства не допускается вскрытие корпуса прибора во включенном состоянии. Перед подключением прибора к сети убедитесь в отсутствии повреждений изоляции сетевого шнура.
4. Не допускайте попадания любых жидкостей и мелких посторонних предметов на корпус зарядного устройства и сетевого кабеля.
5. В процессе заряда аккумуляторной батареи возможно превышение температуры корпуса устройства до 40°C.
6. Электролит представляет собой агрессивное вещество. В случае попадания кислоты на одежду ее необходимо промыть проточной водой. При попадании кислоты на кожу или в глаза необходимо срочно промыть пораженные участки проточной водой и обратиться к врачу.

ВНИМАНИЕ! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

1. Стрелочный индикатор
2. Основная рукоятка
3. Корпус
4. Переключатель выходного напряжения
5. Переключатель медленной или быстрой зарядки
6. Клеммы
7. Сетевой кабель

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Руководство по эксплуатации
- Зарядное устройство для автомобильных аккумуляторов

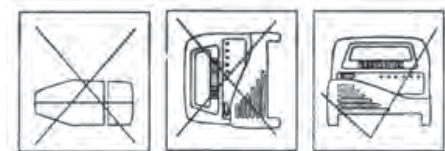
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! В процессе заряда аккумуляторной батареи происходит выделение вредных и взрывоопасных газов, поэтому заряд аккумуляторных батарей необходимо производить в хорошо проветриваемом помещении вдали от детей. Запрещается перекрывать посторонними предметами вентиляционные отверстия на корпусе прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ: проводите заряд при комнатной температуре, т.к. при низких температурах у аккумуляторной батареи резко уменьшается способность принимать заряд (растет внутреннее сопротивление).

В процессе заряда аккумулятора зарядное устройство следует располагать на негорючей поверхности, на достаточном расстоянии от источников открытого огня и направленного тепла.

Аккумулятор допускается ставить на одном уровне или выше и в стороне от зарядного устройства.



Должны быть обеспечены условия для нормальной термоциркуляции и вентиляции воздуха в месте работы.

ПРИМЕЧАНИЕ: для подсчета времени, необходимого для зарядки аккумуляторной батареи, разделите емкость АКБ на мощность зарядного устройства и прибавьте 10% к полученной цифре.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Извлеките аккумуляторную батарею из транспортного средства.
2. Тщательно очистите контакты аккумуляторной батареи.
3. Соблюдая полярность, подсоедините клеммы (6) зарядного устройства к контактам аккумуляторной батареи (красную клемму к плюсовому контакту).



4. Переключателем (4) выберите необходимое выходное напряжение в соответствии с параметрами аккумуляторной батареи.
5. Переключателем (5) выберите необходимый тип зарядки.
6. Проверьте параметры электросети, чтобы они соответствовали параметрам,

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

указанным на зарядном устройстве и в настоящем руководстве.

7. Подсоедините штекер сетевого кабеля (7) к сети.

8. Контролируйте процесс зарядки по стрелочному индикатору (1).

9. При достижении стрелки на индикаторе (1) положения полной зарядки аккумуляторной батареи, выждите 10-15 минут для окончательной подзарядки.

10. Отсоедините штекер сетевого кабеля (7) от сети.

11. Отсоедините клеммы (6) от аккумулятора.

При коротком замыкании, несоблюдении полярности подключения клемм зарядного устройства или неисправности аккумуляторной батареи произойдет срабатывание предохранителя на нижней стороне устройства, что приведет к размыканию выходной цепи. Для продолжения работы:

1. Отключите зарядное устройство от сети.

2. Отключите клеммы зарядного устройства от аккумуляторной батареи.

3. Проверьте клеммы на предмет их замыкания.

4. Убедитесь в том, что вы используете выходное напряжение соответствующее параметрам аккумуляторной батареи.

5. Убедитесь в правильности подключения клемм к контактам аккумуляторной батареи.

6. Убедитесь в исправности аккумуляторной батареи.

7. Нажмите на кнопку предохранителя для замыкания цепи на нижней панели зарядного устройства.

8. Повторите процесс заряда.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте включенное зарядное устройство без присмотра.

ПРИМЕЧАНИЕ: у старых аккумуляторных батарей снижается способность принимать заряд, поэтому в процессе заряда происходит быстрое падение зарядного тока или зарядный ток не достигает максимального значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для каждого типа аккумуляторной батареи вы сможете выбрать режим быстрой или медленной зарядки. Быстрая-экономит время, а медленная позволяет более полно зарядить аккумулятор.

При медленной зарядке аккумулятор заряжается меньшими токами, чем при быстрой, что значительно увеличивает срок его службы и постоянство емкости.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед проведением работ по техобслуживанию электроинструмента всегда отключайте сетевой кабель от электросети.

ХРАНЕНИЕ

1. Для предотвращения образования конденсата внутри прибора храните его в сухом, хорошо проветриваемом помещении при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.

2. Регулярно проверяйте надежность

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

3. После работы тщательно протирайте зарядное устройство и клеммы.

4. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия всегда были чистыми.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Зарядное устройство не нуждается в специальном техническом обслуживании.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте его проверки на предмет комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, наличия печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

3. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

7. Гарантийные обязательства не распространяются:

7.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;

- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;

- применения изделия не по назначению;

- влияния неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;

- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

производителем;

- попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, мелкие частицы и т.п.

7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;

- наличие окислов на клеммах, трансформаторе и пр.;

- обрывы и надрезы проводов зажимов и сетевого кабеля;

- сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя трансформатора или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относится:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;

- появление окалины на клеммах или штекере сетевого кабеля;

- потемнение или обугливание изоляции проводов.

7.5. На расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, такие как клеммы и проч.

7.6. На изделия без четко читаемого серийного номера.

изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

ШУМОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шумовые характеристики соответствуют европейским стандартам.

Шум
LpA: 98,6dB(A)
LwA: 111,6dBA)

Обращаем ваше внимание, что доставка

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте **www.kolner-tools.com**.

Страна происхождения: Китай

Импортер: ООО «Омега»

Россия, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

Дата изготовления указана на серийном номере

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение/частота	220 В ±10% / 50 Гц
Выходное напряжение	6В/12 В
Выходной ток	5,6А
Максимальный выходной ток	8А
Длина сетевого кабеля	1,5м
Масса	2,35кг
Срок службы	3 года